

89351-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Pressure vessels – Fertigung von drei ESS T-REX Detektorgehäusen gemäß Leistungsbeschreibung vom 13.01.2026

OJ S 26/2026 06/02/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras Soláthairtí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Forschungszentrum Jülich GmbH -Team Infrastruktur-

R-phost: einkauf@fz-juelich.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Gnóthas poiblí

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Oideachas

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Fertigung von drei ESS T-REX Detektorgehäusen gemäß Leistungsbeschreibung vom 13.01.2026

Cur síos: Liefer- und Leistungsumfang - Beschaffung des Grundmaterials und der Nebenkompenten in den geforderten Güten - Mechanische Fertigung gemäß techn. Zeichnungen - Vakuumgerechte Reinigung innen und außen (das Detektorgehäuse selbst wird innerhalb einer Vakuumkammer platziert) - siehe beigelegte Reinigungsprozedur: ZEA-1-FB-402 - Eloxieren aller bearbeiteter Aluminiumbauteile (siehe Leistungsbeschreibung) - Montage des Detektorgehäuses in einem angrenzten sauberen Bereich, abgetrennt von der zerspannten Fertigung - Dichtigkeitsprüfung (siehe Leistungsbeschreibung) - Vermessung aller in den technischen Zeichnungen vermerkten Prüfmaße und die Übermittlung der Messprotokolle nach Abschluss der zerspanenden Bearbeitung an den Auftraggeber - Die Abnahme erfolgt vor der Auslieferung durch den Auftraggeber vor Ort - Verpackung und Transport zum Forschungszentrum Jülich - Weitere Angaben siehe Leistungsbeschreibung vom 13.01.2026

Aitheantóir an nós imeachta: ac0d0382-7695-4603-b0db-4f39b48c864e

Aitheantóir inmheánach: I70-42395911

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 44615000 Pressure vessels

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Wilhelm-Johnen-Str

Baile: Jülich

Cód poist: 52425

Foroinn tíre (NUTS): Düren (DEA26)

Tír: An Ghearmáin

2.1.3. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 399 900,00 EUR

2.1.4. Eolas ginearálta

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv - Offenes Verfahren nach § 14 Abs. 2 VgV

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Doiciméad Soláthair

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Fertigung von drei ESS T-REX Detektorgehäusen gemäß Leistungsbeschreibung vom 13.01.2026

Cur síos: Liefer- und Leistungsumfang - Beschaffung des Grundmaterials und der Nebenkompenten in den geforderten Güten - Mechanische Fertigung gemäß techn. Zeichnungen - Vakuumgerechte Reinigung innen und außen (das Detektorgehäuse selbst wird innerhalb einer Vakuumkammer platziert) - siehe beigelegte Reinigungsprozedur: ZEA-1-FB-402 - Eloxieren aller bearbeiteter Aluminiumbauteile (siehe Leistungsbeschreibung) - Montage des Detektorgehäuses in einem angrenzten sauberen Bereich, abgetrennt von der zerspannten Fertigung - Dichtigkeitsprüfung (siehe Leistungsbeschreibung) - Vermessung aller in den technischen Zeichnungen vermerkten Prüfmaße und die Übermittlung der Messprotokolle nach Abschluss der zerspanenden Bearbeitung an den Auftraggeber - Die Abnahme erfolgt vor der Auslieferung durch den Auftraggeber vor Ort - Verpackung und Transport zum Forschungszentrum Jülich - Weitere Angaben siehe Leistungsbeschreibung vom 13.01.2026

Aitheantóir inmheánach: LOT-0001 I70-42395911

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 44615000 Pressure vessels

Aicmiú breise (cpv): 44615000 Pressure vessels

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Wilhelm-Johnen-Str

Baile: Jülich

Cód poist: 52425

Foroinn tíre (NUTS): Düren (DEA26)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 13/05/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 16/12/2027

5.1.5. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 399 900,00 EUR

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá
Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Doiciméad Soláthair

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: -

Cur síos: Für die Angebotswertung in Bezug auf den Preis wird jeweils eine Punkteskala von 0 bis 75 Punkten festgelegt. Weitere Angaben: siehe Bewertungsmatrix

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: -

Cur síos: Kategorie Technik: (0 - 10 Punkte möglich) Umsetzung der in der Leistungsbeschreibung geforderten Dichtheitsprüfung mit betriebsinterner Ausrüstung im eigenen Betrieb. (Ausrüstung vorhanden und Umsetzung im eigenen Betrieb möglich. - 3 Punkte möglich) Der firmeneigene Maschinenpark ermöglicht eine zeitliche parallele Fräsbearbeitung von zwei Hauptkörpern (Pos. 01 "Body" 231-005157 Version: g) (Nachweis über zwei Zerspannungsmaschinen mit geeigneten Kapazitäten erbracht: - 7 Punkte möglich)

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Cur síos: Kategorie Referenzen: (0 - 15 Punkte möglich). Nachweis über die Fertigung von zwei aus Aluminium-Vollmaterial gefrästen, druckdichten Kammern (mind. 1 bar Differenzdruck), welche jeweils auf einer Fläche von mind. 200 cm² eine mit Restwandstärke von ≤ 5 mm aufweisen. Referenzen aus den letzten 7 Jahren werden berücksichtigt. Nachweis erbracht: (10 Punkte möglich) Nachweisliche Referenzen in den letzten 5 Jahren über die zerspanende Herstellung von Aluminiumbauteilen größer als 1000 x 300 x 300 mm, welche mind. ein Fertigmaß größer als 300 mm mit Toleranzen von $\pm 0,05$ mm oder feiner aufweisen. Anzahl der Referenzen: (5 Punkte möglich) Erläuterung: Eine Referenz wird mit einem Punkt bewertet, zwei Referenzen werden mit zwei Punkten bewertet, drei oder mehr Referenzen werden mit fünf Punkten bewertet. Keine Referenz wird mit null Punkten bewertet.

Cur síos ar an modh atá le húsáid mura féidir an t-ualú a léiriú le critéir: Bewertung siehe Matrix

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.subreport.de/E64554624>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.subreport.de/E64554624>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 19/03/2026 10:00:00 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 55 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Es handelt sich um ein offenes Verfahren. Nachforderungen sind nur im Rahmen der Regelungen der VgV möglich.

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 19/03/2026 10:00:00 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa

Áit: Jülich, 52425

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Tá gá le comhaontú neamhnocha: níl

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

Socrú airgeadais: Eine Vorauszahlung ist nicht zulässig. Zahlungsbedingungen im v. g.

Verfahren sind: 100 % nach vollständiger Lieferung und erfolgreicher Abnahme, sowie Vorlage einer Rechnung. Zahlungsziel: 30 Tage netto

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer des Bundes im Bundeskartellamt

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Der Antrag ist nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt. § 135 GWB Abs. 1 GWB lautet: Ein öffentlicher Auftrag ist von Anfang an unwirksam, wenn der öffentliche Auftraggeber 1) gegen § 134 verstoßen hat oder 2) den Auftrag ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union vergeben hat, ohne dass dies aufgrund Gesetzes gestattet ist, und dieser Verstoß in einem Nachprüfungsverfahren festgestellt worden ist. § 135 Abs. 2 GWB lautet: Die Unwirksamkeit nach Absatz 1 kann nur festgestellt werden, wenn sie im Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch den

öffentlichen Auftraggeber über den Abschluss des Vertrags, jedoch nicht später als sechs Monate nach Vertragsschluss geltend gemacht worden ist. Hat der Auftraggeber die Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union bekannt gemacht, endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union. § 135 Abs. 3 GWB lautet: Die Unwirksamkeit nach Absatz 1 Nummer 2 tritt nicht ein, wenn 1) der öffentliche Auftraggeber der Ansicht ist, dass die Auftragsvergabe ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union zulässig ist, 2) der öffentliche Auftraggeber eine Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union veröffentlicht hat, mit der er die Absicht bekundet, den Vertrag abzuschließen, und 3) der Vertrag nicht vor Ablauf einer Frist von mindestens zehn Kalendertagen, gerechnet ab dem Tag nach der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung, abgeschlossen wurde. Die Bekanntmachung nach Satz 1 Nummer 2 muss den Namen und die Kontaktdaten des öffentlichen Auftraggebers, die Beschreibung des Vertragsgegenstands, die Begründung der Entscheidung des Auftraggebers, den Auftrag ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union zu vergeben, und den Namen und die Kontaktdaten des Unternehmens, das den Zuschlag erhalten soll, umfassen.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Forschungszentrum Jülich GmbH -Team Infrastruktur-

Eagraíocht a sholáthraíonn rochtain as líne ar na doiciméid soláthair: Forschungszentrum Jülich GmbH -Team Infrastruktur-

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Forschungszentrum Jülich GmbH -Team Infrastruktur-

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Forschungszentrum Jülich GmbH -Team Infrastruktur-

Eagraíocht a phróiseálann tairiscintí: Forschungszentrum Jülich GmbH -Team Infrastruktur-

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Forschungszentrum Jülich GmbH -Team Infrastruktur-

Uimhir chlárúcháin: Berichtseinheit-ID 00013306

Roinn: Beschaffung

Seoladh poist: Wilhelm-Johnen-Str.

Baile: Jülich

Cód poist: 52428

Foroinn tíre (NUTS): Düren (DEA26)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Einkauf

R-phost: einkauf@fz-juelich.de

Teil.: +49 2461 61-4112

Facs: +49 2461 61-2213

Seoladh idirlín: <https://www.fz-juelich.de>

Próifíl an cheannaitheora: <https://www.fz-juelich.de/de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a sholáthraíonn rochtain as líne ar na doiciméid soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

Eagraíocht a phróiseálann tairiscintí

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammer des Bundes im Bundeskartellamt

Uimhir chlárúcháin: t:0228/94990

Seoladh poist: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Baile: Bonn

Cód poist: 53113

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vk@bundeskartellamt.bunde.de

Teil.: +49 22894990

Facs: +49 2289499163

Seoladh idirlín: <https://www.bundeskartellamt.de>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungssamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 1730bfe3-fe6d-4c97-bce4-b82ea254d9e5 - 01

Cineál na foirme: Iomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 04/02/2026 13:52:17 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 89351-2026

Uimhir eagráin IO S: 26/2026

Dáta foilsithe: 06/02/2026